









### 議会十四日から開会 大統領教書を朗読

去る十日午後開成の通牒を受けた  
政府は愈々十日午後三時開会を  
開会するに急いだ。当日はフスト  
大統領は午後三時前政廳よりアベ  
ニードテベーンを参馬隊警衛の下  
に国会議事堂に赴き、このにおつ  
て語り、陸軍軍に於ける年寄は  
先一步兵隊及び騎兵隊に勲章を  
午後二時四十分より議事堂前の  
警備に於けることにはあつてあ  
る。大統領は開会に當り例年の如く  
教書を朗読、現政府運去一ヶ年前  
の行政の跡を顧み、進歩を促す  
の状勢に言及する筈である。

### 国内工業状態を一目瞭然たらしめる 工業調査假統計発表

国内工業界の全貌を正確に知る  
べく昨年十月末全般的に進行す  
る工業調査はこの第一歩  
調査書類の整理完了、正確なる  
統計は之を念入る調査研究に  
俟たれて発表すること、あつた  
が、最近の進展は其れに於いて取  
り假統計を制作し、去る十日開成  
の大統領の手紙に呈出されたが  
其れは以下に示す。

一九三四年七月一日より一九三五年  
六月三十日までの期間の国内工業  
生産総額は四億四千二百四十八  
千二百九十六トンであつて、武市  
は其れ四億三千六百(約十五億五  
千)トン、武州は三億九千九百六十  
三(約十億六千)トン、(三  
億七千万トン)コルドバ州三、三(三  
億一千四百万トン)ソウマン州三、一  
(二億五千万トン)エントレリオ州  
一、七(一億九千万トン)メンドサ  
州一、七(一億九千万トン)メン

は国会議事堂に赴き、このにおつ  
て語り、陸軍軍に於ける年寄は  
先一步兵隊及び騎兵隊に勲章を  
午後二時四十分より議事堂前の  
警備に於けることにはあつてあ  
る。大統領は開会に當り例年の如く  
教書を朗読、現政府運去一ヶ年前  
の行政の跡を顧み、進歩を促す  
の状勢に言及する筈である。

### 本年度四ヶ月間の輸出 記録的數字を現出

十二日発表の国内大藏省貿易統計  
によれば、今年四月間月の輸出総額  
は一〇七四、五五九、〇〇〇ペソで昨年  
の五一七、三四四、〇〇〇ペソの二倍以  
上と云ふ數字を現出、並に貿易史上  
に於ける年初四ヶ月間の輸出と  
しては未曾有の數字を現出する  
に至つたが、之が原因は依然小麦  
玉蜀黍、豆、麻、熱帯産物、大麥等の輸  
出増加によるもので、其の中特に小  
麥、玉蜀黍の輸出増加著しきか  
らである。

### 資本金一千万円で 日本南米産業株式会社設立

社長には平生前文相が内定  
（東京十三日）拓務省では今回海外  
移住組合を改組し六月下旬新に  
日本南米産業株式会社(資本金  
金一千万円)を設立する筈と云  
ふ。

（東條内閣）編纂を致致  
一名新報告  
因に役員会終了後新役員懇親  
の宴にて中村会長より酒肴の贈  
應ある由。

### 本年度活動方針は？ 日会の方二回役員会

本年度の陣容整つた日会は来る十  
六日(即ち午後五時)より会館事務所  
で二回役員会を開き、次の事項に付  
協議を遂げらる筈。

- 一 本年度活動方針の検討
- 一 本年度予算算出
- 一 評議員選出に關する件
- 一 会館貸与定額の決定
- 一 年報発行の件
- 一 庶務下は於ける日本人(並

### 南米航路に新造船五隻 大阪商船会社で決定

大阪商船会社では予て南米航路開と  
して一七七級船五隻の新造を計画して  
来たが、最近通過の重税會議に於て  
右建造の決定を完了、新造船の  
南米線一萬三千七噸二隻は連日廿一節

### 移転御通知

弊店は今般に記の所へ移転し  
從前通り故圖書籍雜誌、レニ  
下の取次販売を致し居りますか  
ら、皆様の倍の御愛顧を賜り  
宜しく御願ひ申上ます  
五月十四日  
藏田書店  
市内カセロス街一九八三  
(カセロス街、エントレリオ街角)  
電話二三(チリチ)九八七二

### 日本産敷 文化住宅 建築

家具修繕其他  
何卒御用命願ひます  
大工指物師 山本玄  
Araki Sagar Kogyo  
4-5-741 (Sakura) 3150

### 優勝杯授与式

本十五日午後八時  
二十料荘店に於て本年度並國野球聯  
盟の優勝杯授与式が挙行され、席上  
新盟理事長より二位日本軍に対しては  
金メダルの授与がある筈



El ex-primer ministro de Italia, conocido economista y célebre escritor, señor Francisco Nitti, en su última correspondencia dedicada a "La Prensa" de esta capital, en la que habla de los armamentos de Europa, describe horrorizado la situación actual de ese continente.

Comienza diciendo el estadista veterano, que los efectivos de hombres hoy en servicio militar en Europa sobrepasan los cuatro millones y medio. Pero en todos los países los estudios están dirigidos a lograr en caso de guerra general el máximo de efectivos movilizados, que sobre la base de la situación demográfica actual superan para toda Europa más de los cien millones de hombres. Una guerra general no podría ser sino completamente destructiva, tanto por el material que se utilizaría como por la cantidad de hombres que en ella tendrían que participar, y por los métodos que tendrían que seguir para aterrorizar y destruir las poblaciones civiles.

El fenómeno que más impresiona al señor Nitti, es que ya no existe antimilitarismo en Europa; por un motivo o por otro, todos están convencidos de que es preciso armarse, y todos dicen que es necesario armarse para defender la paz, de manera que ya nadie sabe quién es el enemigo de la paz.

Al estudiar el origen de este fenómeno, el señor Nitti, critica las llamadas cruzadas ideológicas, trayendo, al efecto, el convenio Germano-Japonés contra el comunismo, el cual, según su juicio, habría sido la causa de la situación actual de armamentista en Europa!

Alemania y el Japón, expresa textualmente el autor, "se han puesto de acuerdo para una cruzada ideológica contra Rusia. La cruzada ideológica de los dos países es verdaderamente rara. El Japón quiere salvar a Francia del mismo peligro, lo cual es más bien paradójal. En realidad, el Japón aspira a la conquista de la Siberia oriental y al control de China, y Alemania aspira a la conquista de los territorios rusos que pueden suministrar los productos agrarios y las materias primas que dice necesitar. La cruzada antibolchevista por parte de dos países que se jactan de no tener o de haber destruido el comunismo, ha parecido sumamente sospechosa a Inglaterra, Francia y los Estados Unidos. No es solamente Rusia quien ha formulado su programa militar aun más extenso a continuación de acuerdo germano-japonés, sino también todos los grandes países democráticos".

Aquí vemos al anciano estadista europeo la falla que es general a los hombres de ese continente que, según afirma André Siegfried, "ha creído desde hace mucho tiempo, con cierta dosis de ingenuidad, que él representaba la espiritualidad en el mundo". Identificado con el pensamiento francés, tal vez por su larga residencia en París, ve las cosas como le conviene a Francia, ignorando el resto. Pretende el señor Nitti que el acuerdo germano-japonés — que nada tiene que ver con la política europea, salvo el efecto benéfico que habrá de producir la acción defensiva contra la doctrina disolvente — fué la causa de los grandes armamentos del presente.

Si hombres como el señor Nitti son capaces de pensar lo que él declara acerca del acuerdo en-

## Europa ante la Crisis Mundial

☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆

tre el Japón y Alemania, es menester que esliguemos cada vez que haya oportunidad la verdad de las cosas hasta que comprenda la realidad tal como es. Para juzgar un hecho debe, ante todo, averiguar los motivos por los cuales ha surgido tal hecho. El acuerdo germano-japonés ha nacido como consecuencia de la política hostil públicamente declarada por Rusia, la cual, por otra parte concertó con Francia una alianza, violando el espíritu wilsoniano del tratado de Versalles. Rusia considerándose fuerte con la reconquista de su antigua aliada, se creyó dueña de Europa Oriental y del Asia, y activó su penetración en los territorios del Extremo Oriente predicando y dominando, de hecho, las regiones limítrofes a Siberia. Además, fuera de esa política imperialista de Rusia que sigue el plan del Emperador Pedro el Grande, el comunismo que propaga en los territorios que va sometiendo poco a poco, es un peligro para la sociedad civilizada. De ahí que el Japón, cuyo interés en cuanto a la defensa contra el bolchevismo, es idéntico al de Alemania, ha creído ventajoso llegar a un acuerdo para cooperar en su obra de defensa de la civilización contra la doctrina calificada de barbarismo. Por otra parte, la situación del continente europeo, nadie ignora, ha estado en condición caótica desde que terminó la guerra mundial. Son causantes y culpables de tal situación todas las naciones de ese continente, cuya degeneración y decadencia han proclamado numerosos pensadores que tratan de convencer a la mentalidad europea para salvarla de una caída precipitada.

El señor Nitti trata de predicar en favor del espíritu de tolerancia y del sentido de solidaridad social, cosas que le faltan a los europeos; pero no tiene la franqueza de admitir que hay en el mundo pueblos que los posee en alto grado como el japonés. Por el contrario, comete un grave mal diciendo que el Japón aspira la posesión de la Siberia Oriental y al control de China. La llamada política imperialista es un mito. El Japón no quiere seguir el camino de violencia de las potencias europeas. El Japón tiene sus ideales. Lo que el Japón busca con respecto a Rusia es que ésta se comprometa a no perturbar la paz del Oriente; que cese su propaganda comunista que es perjudicial para la tranquilidad de esos pueblos del Oriente. Lo mismo puede decirse de la China: El Japón aspira que su vecina se capacite para independizarse de las intrigas del exterior para marchar libremente hacia la ruta del progreso. Es preciso normalizar las condiciones caóticas de ese país que hace 25 años que está en revolución, sin una autoridad real del gobierno central. Las experiencias han enseñado al Japón que las potencias europeas, so pretexto de ayudar, no hacen sino someterla. ¿Qué puede esperar o confiar a las naciones que en nombre de dios y de la paz

quitan a uno territorios que luego se adueñan para sí? Por eso, el Japón trata, con toda la sinceridad de que es capaz el espíritu de Samurai, que China se despierte y siga los consejos del Japón, cosa que las potencias interesadas de Europa miran con malos ojos, porque consideran que ello perjudicarían a sus intereses. Las potencias europeas no hacen nada para mejorar a China. Países que por un asesinato de un misionero, exigen un pedazo de territorio, o para proteger los intereses de algunos comerciantes, obligan a imponer que compren y fumen el opio a un pueblo débil que se niega usar la droga, no pueden tener derecho, ante la justicia, de proclamarse en protector de naciones. La lealtad del Japón es conocida, sólo que no quieren hacerlo público, porque no quieren que un pueblo no europeo salga a la vanguardia de la civilización.

Felizmente existen ya en Europa hombres serenos que comprenden la situación. La guerra mundial ha cambiado al mundo. Citemos una vez más al señor Siegfried, cuya autoridad es indiscutible: "Lo que está en juego esta vez ya no es tan sólo la autoridad de Europa sino la potencialidad de esta raza orgullosa que hasta hace muy poco tiempo ni siquiera concebía que se pudiera discutir su arbitrariedad".

Circulan, por desgracia, con frecuencia informaciones tendenciosas que difaman o pretenden desacreditar al Japón. Nosotros deseamos a los estudiosos argentinos que investiguen las cosas en las fuentes seguras para conocer la verdad antes de formular sus respectivos juicios.

G. Yoshio Shinya.

### GRATOS RECORDOS

"Civilizaciones de Oriente y Occidente"

A PROPOSITO DE UN DISCURSO

(De "La Nación" del 27 de julio de 1916)

El corresponsal en Buenos Aires del Kokumin Shimbun de Tokio, a propósito del discurso del ministro de relaciones exteriores pronunciado durante el almuerzo ofrecido por el jefe de la misión japonesa en las fiestas del centenario, nos dirige la siguiente carta:

Señor Director: A los postres, por decirlo así, de las grandes y entusiastas fiestas del centenario, cuyo eco perdura todavía en el ambiente, y entre brindis y aplausos, fué pronunciado un discurso muy digno de realce, cuyo autor es una personalidad intelectual, además de estar investido de autoridad caracterizada. Me refiero a la contestación dada por el ministro de relaciones exteriores de la nación, Dr. José Luis Murature, en ocasión del almuerzo ofrecido por el jefe de la misión en la fiesta que tuvo lugar el día 12 del actual en el Jockey Club, según fué publicado en la prensa del día siguiente.

Entre otras cosas, el Dr. Murature ha dicho, a nuestra sorpresa, textualmente lo que sigue: "La maravillosa evolución de vuestro país en los últimos 50 años ha acertado distancias y ha desvanecido incompetibilidades entre dos civilizaciones que por muchos siglos pudieron parecer inconciliables. Oriente y Occidente tienen hoy un vínculo

SINTONICE EL PROGRAMA DE LA

## Osaka Shosen Kaisha

todos los miércoles a las 19 horas.

POR  RADIO EXCELSIOR

LAMPARAS "YAMADA" DE CALIDAD



Luz Clara - Terminación Prolija - Selección Especial

USE LAMPARA "YAMADA"

En venta en las buenas casas del ramo

¡Beba buen café!

EL CAFE DE SANTOS "AGUILA" está elaborado con los mejores cafés que se importan del Brasil, tostados y con un 10 ojo de azúcar abrigantado. ¡Nada más!

Muchos cafés que por ahí se expenden, ¿podrían afirmar otro tanto?

Deduzca Vd. y prefiera el

## CAFE DE SANTOS "AGUILA"

ES UN PRODUCTO SAINT.

lo de unión en el gran Imperio que aparecía otro-  
ra como un país de leyenda, ignorado y fantás-  
tico y que al ponerse en contacto con la vida eu-  
ropea sorprendió al mundo con la diversidad de  
sus aptitudes, con la pujanza de su acción y con  
la magnitud de su obra".

He dicho a nuestra sorpresa, no porque esa no-  
ción nos sea nueva, sino, al contrario, porque  
nosotros, los japoneses, conocemos nuestra posi-  
ción única ante el mundo y estamos animados del  
ideal que es el que fué señalado por el señor mi-  
nistro, o sea la conciliación franca de dos civili-  
zaciones obstinadas del Oriente y del Occidente,  
cuya amalgama, con resultado benéfico, fué rea-  
lizada ya en el Imperio del Sol Levante, a la ma-  
ravilla de los hombres de todo el mundo; pero, no  
era dado pensar que hombres en Sud América pu-  
dieran ya comprender la importancia de esa co-  
rriente de ideales destinada a afectar trascen-  
dentalmente el porvenir de la humanidad.

Es una coincidencia feliz que esto haya suce-  
dido durante la celebración del centenario argen-  
tino, por cuanto ese discurso significa directa o  
indirectamente, pero espontáneamente, un reco-  
nocimiento de parte de la república de la misión  
conciliadora en el mundo del Imperio del Japón,  
con la que se llegaría a cimentar la base funda-  
mental del bienestar general de la humanidad el  
futuro.

G. Yoshio Shinya.

**GOD SAVE THE KING GEORGE VI**

El miércoles 12 del corriente fué coronado en  
la histórica abadía de Westminster, Jorge VI,

Rey de Gran Bretaña e Irlanda, y de los Domi-  
nios de Ultramar; Emperador de la India.

La ceremonia realizada con la pompa y ritual  
tradicional, acto al cual han asistido soberanos  
y representantes de las naciones amigas, ha reve-  
lado una vez más la simpatía general de que go-  
zan la casa real y el Imperio Británico ante el  
mundo.

Nos unimos al júbilo del Gran Imperio, ex-  
aliada y amiga del Japón, y rendimos nuestro ho-  
menaje a los gloriosos soberanos de Gran Breta-  
ña, Rey Jorge VI y la Reina Isabel.

**INFORME DEL SEÑOR TOSON SHIMAZAKI**  
Publicación del Nippon P. E. N. Club

Acaba de llegar el folleto publicado por el  
Nippon P. E. N. Club titulado "Informe del Con-  
greso Internacional de los P. E. N. Club de Bue-  
nos Aires", compilado por el señor Toson Shi-  
mazaki.

Se trata de una narración sintética del XIV  
Congreso de los escritores que tuvo lugar en esta  
capital, puntualizando las actuaciones que tuvie-  
ron los delegados del Japón.

El informe contiene en diversas ocasiones, ex-  
presiones de profundo reconocimiento del autor  
por las atenciones de que ha sido objeto durante  
su permanencia en ésta, especialmente de las au-  
toridades del P. E. N. Club Argentino, del enca-  
rgado de negocios del Japón y los miembros de la  
legación, de la Cultural Argentino-Japonés, resi-  
dentes japoneses en general y del agente de la  
Kokusai Bunka Shinkokai que cooperó en sus ta-  
reas.

**VIAJE AL JAPON DE LA PRESIDENTA DE  
AYUDA SOCIAL DEL CONSEJO DE MUJERES  
DE LA ARGENTINA**

El interés que se despierta entre los intelectua-  
les argentinos para conocer las cosas del Japón es  
cada vez mayor. No hace mucho comentamos que  
el director del jardín zoológico, Dr. Adolfo Holm-  
berg, tiene proyectado un viaje de estudio al Ja-  
pón.

Ahora se agrega a la larga lista de argentinos  
que visitan al Japón, una personalidad femenina  
notable. En efecto, la señora María Luisa Alvarez  
de Toledo de Broggi, presidenta de la sección de  
Ayuda Social de la prestigiosa institución femi-  
nina, el Consejo Nacional de Mujeres, partirá en  
breve una gira de estudio y de placer hacia el  
Extremo Oriente. La señora de Broggi espera  
estudiar en el Japón los trabajos sociales, espe-  
cialmente todo lo que se relaciona con la mujer.

**JAPON Y EL GOBIERNO DE FRANCO**

TOKIO, mayo 10. — Un representante del Mi-  
nisterio de Relaciones Exteriores declaró ante un  
grupo de periodistas, acerca de la información  
española referente a la llegada de una delegación  
japonesa a Salamanca, para reconocer al gobier-  
no de Franco, que el gobierno del Japón no ha es-  
tudiado todavía la cuestión del reconocimiento del  
gobierno de Burgos.

<p><b>"NAMBEI"</b> Compañía de Importación y Exportación Sociedad Anónima Telegramas "NAMBEI" U. T. 3001, 3002, 3003, 3004, 3008 y 3571 T. T. Buenos Aires, 904</p> <p>SARMIENTO 470 BUENOS AIRES</p>	<p><b>A. HANAFUSA</b> Representante de Mitsubishi Shoji Kaisha, Ltda. FLORIDA 229 U. T. 33-5469</p>	<p><b>F. KANEMATSU y Cia. Ltda.</b> Importaciones y Exportaciones JUJUY 136 - U. T. 45, Loria 5823 y 5824</p>	<p><b>S. TSUJI</b> Importador BALCARCE 682 - U. T. 33 Avda. 5744</p>
<p><b>K. ANNO</b> The National City Bank of New York BARTOLOME MITRE 502 U. T. Avenida 33 - 4081</p>	<p><b>S. YAMADA y Cia.</b> Importadores MORENO 2039 U. T. Cuyo, 47-4354 y 4485</p>	<p>PIDA SIEMPRE <b>Marca KANEBO</b> PARA TEJIDOS Avda. ROQUE SAENZ PEÑA 989 U. T. 35-7632 8.º piso Oficina D</p>	<p><b>LA MAISON SATUMA</b> Objetos de Arte y Antigüedades ESMERALDA 1080 - U. T. 44-4392</p> <p>Sucursal: SUIPACHA 865 - U. T. 31-4837</p>
<p><b>H. KATO</b> Unica Fábrica Japonesa de Tejidos de Sedas y Gran Instalación de Tintorería HERRERA 2097 y 2111 - U. T. 21-1841</p>	<p><b>IIDA y Cia. Ltda.</b> (Takashimaya) Importadores y Exportadores RODRIGUEZ PEÑA 162 U. T. Mayo 38-3419</p>	<p><b>M. OMURA</b> Importador de artículos generales del Japón SAN MARTIN 235 - U. T. 33-2683</p>	<p><b>Sastrería JAPONESA</b> Fundada en el año 1916 de S. KATAYAMA PIEDRAS 572 - U. T. 33-5452</p>
<p><b>SADAO HATTORI</b> IMPORTADOR Especialidad en artículos de Cepillería LINIERS 648 - U. T. 45, Loria 321P</p>	<p><b>R. HARA y Cia.</b> Importadores BELGRANO 1470 U. T. Mayo 38-2438 y 9437</p>	<p><b>S. ANDO y Cia.</b> Importadores BERNARDO DE IRIGOYEN 143 U. T. Mayo 38-1402</p>	<p><b>GUIA JAPONESA</b> LEGACION DEL JAPON: Reconquista 336. — U. T. 31-3193.</p>
<p><b>KATSUDA y Cia.</b> Importadores MEXICO 1474 - U. T. 38, Mayo 2313</p>	<p><b>CARLOS C. ISHIY</b> Importador y Exportador Bn.é. MITRE 341 - U. T. 33 Avda. 9782</p>	<p><b>JIRO HONDA y Hno.</b> Importadores de Artículos Generales del Japón MORENO 1320 - U. T. 38 Mayo 2718</p>	<p>CONSULADO DEL JAPON: Reconquista 336. U. T. 31-3193.</p> <p>CAMARA DE COMERCIO JAPONESA: Avenida Roque Sáenz Peña 618. — U. T. 33-1462.</p>
<p><b>B. TAKINAMI</b> Importador Casa Establecida en el año 1905 VICTORIA 733 - U. T. Mayo 38-3413</p>	<p><b>S. YOKOBORI</b> Representante de FUJISAKI y Cia. CANGALLO 499 3er. Piso Esqr. N.º 21-22 - U. T. 33-9390</p>	<p>Casa <b>"YAMANAKA"</b> Oriental Fine Art Curious VIAMONTE 624 - U. T. 31 7846</p>	<p>INSTITUTO CULTURAL ARGENTINO-JAPONES: Viamonte 1435.</p> <p>ASOCIACION JAPONESA: Patagones 840. — U. T. 23-4893.</p>
<p><b>I. HIROTA</b> Importador de artículos generales del Japón CHILE 1029 - U. T. 37 (Riv.) 1061</p>	<p><b>TARO MURAI</b> Unica Casa Introdutora de Porcelana "NORITAKE" MAIPU 463 - U. T. Retiro 31-3190</p>	<p><b>K. YASUNAGA</b> Compañía Argentina, Comercial e Industrial de Pesquería DEFENSA 1597 - U. T. 38-7769</p>	<p>COMPANIA DE VAPORES O. S. K.: CANGALLO 462 U. T. 33-1051 - 1052 - 1053 y 9950</p>